

Số: 07/2024/QĐCNHGT-DS

Hồng Ngự, ngày 12 tháng 4 năm 2024

**QUYẾT ĐỊNH**  
**CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN**

Căn cứ các Điều 32, 33, 34 và 35 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Căn cứ vào yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành của người khởi kiện là Ngân hàng NNo và PTNT Việt Nam do ông Bùi Văn D là người đại diện theo ủy quyền và người bị kiện là bà Lê Kim H.

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện về tranh chấp hợp đồng dân sự vay tài sản đề ngày 22 tháng 02 năm 2024 của Ngân hàng NNo và PTNT Việt Nam.

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 27 tháng 3 năm 2024 về việc thỏa thuận giải quyết toàn bộ nội dung vụ án của các bên tham gia hòa giải sau đây:

+ Người khởi kiện: Ngân hàng NNo và PTNT Việt Nam. Địa chỉ: số A, LH, phường TC, Quận BD, TP Hà Nội. Người đại diện theo pháp luật là ông Phạm Toàn V, chức vụ: Tổng giám đốc. Người đại diện theo ủy quyền là ông Phạm Văn P, chức vụ: Giám đốc Ngân hàng NNo và PTNT Việt Nam - Chi nhánh thành phố HN, tỉnh Đồng Tháp. Địa chỉ: Số B, NTT, khóm C, phường AT, thị xã HN, tỉnh Đồng Tháp theo Quyết định số 2665/QĐ-NHNo-PC ngày 01 tháng 12 năm 2022 của Tổng giám đốc Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam.

Người đại diện theo ủy quyền của ông Phạm Văn Phụng là ông Bùi Văn D, chức vụ: Phó Giám đốc Ngân hàng NNo và PTNT Việt Nam - Chi nhánh thành phố HN, tỉnh Đồng Tháp theo Quyết định số 153/QĐ-NHNoHN-KHKD ngày 22 tháng 02 năm 2024 của Giám đốc Ngân hàng NNo và PTNT Việt Nam - Chi nhánh thành phố HN, tỉnh Đồng Tháp.

+ Người bị kiện: Bà Lê Kim H, sinh ngày 09 tháng 6 năm 1960; Địa chỉ: Ấp LTA, xã LT, huyện HN, tỉnh Đồng Tháp.

Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải viên chuyển sang Tòa án.

**NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 27 tháng 3 năm 2024 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

**QUYẾT ĐỊNH:**

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 27 tháng 3 năm 2024, cụ thể như sau:

Bà Lê Kim H có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng NNo và PTNT Việt Nam số tiền vay còn nợ theo hợp đồng tín dụng số 6508LAV201103952 ngày 22/4/2011 là 17.709.580 đồng, trong đó nợ gốc là 10.000.000 đồng, nợ lãi là 7.709.580 đồng, (tính đến ngày 26/3/2024) và tiếp tục trả lãi theo hợp đồng tín dụng đã ký cho đến khi trả xong nợ.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

**Nơi nhận:**

- Các bên tham gia hòa giải;
- VKSND huyện Hồng Ngự;
- Chi cục THADS huyện Hồng Ngự;
- Lưu TA.

**THẨM PHÁN****Nguyễn Lương Bằng**